

# Bupa Transfer Care Health Insurance Scheme Registration Variation Form

## 保柏轉安醫療保障計劃更改登記申請表



Please complete this form in **ENGLISH AND BLOCK LETTERS**. Please tick as appropriate. 請以**英文正楷**填妥本表格，並於適用地方加「✓」號。  
**To protect your interest, please return this original form with your signature to Bupa.** 為保障閣下的權益，請將本表格正本簽署然後交回保柏。

### Personal Details of Subscriber 投保人資料

Membership No. (16 digits) 會員號碼 (16位數字)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Subscriber's Name of the existing Contract (same as HKID Card) 現有合約之投保人姓名 (與香港身份證相同)

Surname 姓 \_\_\_\_\_

Given Name 名 \_\_\_\_\_

### Types of Changes 更改項目 (Please tick the change(s) and fill in the details as required 請選擇更改部分並填妥所需資料)

#### I. Change of Benefit 更改保障 (Applicable to lower benefit level and cancellation of benefit only. 只適用於選擇較低之保障等級及取消保障。)

\* Please tick the NEW plan 請於新計劃之空格內加上「✓」號

Plan 計劃  2 Semi-private 半私家房  3 Ward 大房

#### Cancellation of Optional Benefit 取消自選保障項目

Supplementary Major Medical Benefit 附加醫療保障  Cancel 取消

Clinical Benefit 門診保障  Cancel 取消

### Payment Method 繳付保費方法

Credit Card 信用卡

Please attach a completed Credit Card Authorisation Form  
請連同填妥之信用卡付款授權書寄回

### II. Application for e-Services 申請電子服務

I hereby agree to use e-Services through **myBupa**, an online and mobile platform, to view and download some of my policy-related documents. To access these e-documents\*, I am required to register for a **myBupa** account and provide an email address in Section III below where I will receive email notifications when a document is ready for me to access from my **myBupa** account. I understand that I will no longer receive hard copy of these documents by post.

If you have already provided your email address to us, we will send email notifications to your email address on our record. If you want to update your email address, please provide a new email address in Section III below.

\*Please refer to <https://www.bupa.com.hk/en/customer-care/mybupa/> for the latest list of e-documents available on **myBupa**. This list is subject to change.

本人現同意使用 **myBupa** 網上及手機的電子服務，以查閱及下載與本人保單相關的部分文件。要查閱這些電子文件\*，本人須登記 **myBupa** 帳戶，並於以下第三部分提供電郵地址。當文件已上載於我的 **myBupa** 帳戶後，我便會收到電郵通知。本人明白將不會以郵寄方式收到這些保單文件的印刷本。

如你曾經向我們提供電郵地址，我們會根據紀錄中的電郵地址發出電郵通知。如你想更新電郵地址，請於以下第三部分提供新的電郵地址。

\*有關上載於 **myBupa** 的最新電子文件清單，請參考 <https://www.bupa.com.hk/tc/customer-care/mybupa/>，此清單會不時更改。

### III. Change of Correspondence Address / Telephone No. / Email Address 更改通訊地址 / 電話號碼 / 電郵地址

New Correspondence Address\* 新通訊地址\* (Please complete in ENGLISH and BLOCK LETTERS 請以英文正楷填寫)

Flat 單位 / Room 室 / Floor 層數 \_\_\_\_\_

Block 座 / Building 大廈 / Mansion 閣 / House 樓 / Estate 屋苑 \_\_\_\_\_

Street 街 / Road 道 \_\_\_\_\_

District 地區 \_\_\_\_\_  HK 香港  Kln 九龍  NT 新界

New Email Address 新電郵地址 \_\_\_\_\_

New Contact No. 新聯絡電話 \_\_\_\_\_ New Fax No. 新傳真號碼 \_\_\_\_\_ New Mobile No. 新流動電話號碼 \_\_\_\_\_

\* P. O. Box, hotel address and overseas address are not acceptable.  
郵政信箱、酒店地址及海外地址恕不接納。

For any Member who becomes a US Permanent Resident<sup>1</sup>, please complete Section IV Change of Members Details. For any change of address to US, Subscriber is also required to fill in Section IV to declare for all members if they are US permanent Resident.

如任何會員成為了美國永久居民<sup>1</sup>，請填妥第四部分之更改會員資料。如新更改的通訊地址為美國，投保人亦須為所有會員填寫第四部分以聲明他們是否美國永久居民。

#### Notes 注意：

1. "Permanent Resident" shall mean a person residing in a country who is a citizen of or who is permitted under applicable laws to live and work, on a permanent basis, in that country.  
「永久居民」指居於某國家並且身為該國公民或根據適用法律獲許在該國永久性居留及工作的人士。



PAMVT

**IV. Change of Particulars of existing Subscriber or Member 更改現有投保人或會員的資料**

**Subscriber 投保人**

New Name of Subscriber (same as HKID Card) 投保人的新姓名 (與香港身份證相同)

Surname 姓 \_\_\_\_\_

Given Name 名 \_\_\_\_\_

HKID Card No. / Passport No. \*\*\* 香港身份證號碼 / 護照號碼 \_\_\_\_\_

Place of Residence # 居住地 \_\_\_\_\_

US Permanent Resident<sup>1</sup>  Yes 是  No 否  
美國永久居民

\*\*\* Please submit the copy of HKID Card / Passport to Bupa. 請連同香港身份證 / 護照副本交回保柏。

**Member 會員**

New Name of Member (same as HKID Card) 會員的新姓名 (與香港身份證相同)

Surname 姓 \_\_\_\_\_

Given Name 名 \_\_\_\_\_

HKID Card No. / Birth Certificate No. \*\*\* 香港身份證號碼 / 出生證明書號碼 \_\_\_\_\_

Place of Residence # 居住地 \_\_\_\_\_

US Permanent Resident<sup>1</sup>  Yes 是  No 否  
美國永久居民

\*\*\* Please submit the copy of HKID Card / Birth Certificate to Bupa. 請連同香港身份證 / 出生證明書副本交回保柏。

# Unless otherwise specified by Subscriber in writing, Inter Partner Assistance Hong Kong Limited will consider Hong Kong as the Place of Residence of the Member and repatriate the Member to Hong Kong when Medically Necessary.

除非投保人特別以書面通知，國際救援（亞洲）有限公司將設定香港為會員之居住地，於有醫療需要時送返會員回香港。

**Notes 注意：**

1. "Permanent Resident" shall mean a person residing in a country who is a citizen of or who is permitted under applicable laws to live and work, on a permanent basis, in that country.  
「永久居民」指居於某國家並且身為該國公民或根據適用法律獲許在該國永久性居留及工作的人士。

**V. Other Changes 其他更改 (Please specify the details 請詳細列明)**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Declaration and Authorisation 聲明及授權

I declare that, to the best of my knowledge and belief, the statements contained in this Application are true and complete.

I have read and agreed to be bound by the terms and conditions of the Contract of this Scheme and I agree that the answers given in this Application shall be the basis of the Contract between me and Bupa.

I acknowledge that the Contract shall be renewed automatically on a yearly basis unless it is not renewed by giving notice to Bupa or according to the terms of the Contract. I further authorise Bupa to deduct the subscription payments from my designated bank account / credit card (where applicable) upon renewal. If I want to cancel the Contract in future, I will need to inform Bupa in writing at least 10 days before the Contract Anniversary Date.

I acknowledge that Bupa may terminate the cover for the Member with immediate effect if the law of the country in which the Member is located, or the Member's place of residence or nationality, including but not limited to USA and Japan, or any other law which applies to Bupa or the Contract, prohibits the provision of healthcare cover by Bupa to local nationals, residents or citizens. I further declare that the Member is not a US permanent resident. I understand that I am obliged to immediately notify Bupa in writing if the Member becomes a permanent resident of USA during the Contract year. For the above purpose, 'permanent resident' shall mean a person residing in a country who is a citizen of or who is permitted under applicable laws to live and work, on a permanent basis, in that country.

本人聲明，就本人所知所信，本申請表上填報之一切資料，均屬實完整。

本人已細讀並同意遵守此計劃之各條款及細則，並同意本申請表內之回答作為本人與保柏之間所訂合約之根據。

本人明白除非收到本人給予保柏的通知不再續保或因根據合約條款規定不獲續保，否則合約將會每年自動續保。本人並授權保柏在續保時於本人指定的銀行賬戶或信用卡(如適用)扣取保費。如本人將來想取消合約，須於合約週年日10天前以書面通知保柏。

本人確認如會員的所在國家或其居住地或國籍所屬國家的法律(包括但不限於美國和日本)或任何其他對保柏或本合約適用的法律禁止保柏向當地國民、居民或公民提供醫療保障，保柏可終止相關會員的保障並立即生效。本人此外聲明會員並非美國永久居民。本人明白如會員如於合約年度期間成為美國永久居民，本人有責任立即以書面通知保柏。「永久居民」指居於某國家並且身為該國公民或根據適用法律獲許在該國永久性居留及工作的人士。

### Applicable to Application through authorised insurance broker 適用於透過獲授權保險經紀進行之申請

I understand, acknowledge and agree that, as a result of me purchasing and taking up the policy to be issued by Bupa, Bupa will pay the authorised insurance broker commission during the continuance of the policy including renewals, for arranging the said policy. I further understand that the above agreement is necessary for Bupa to proceed with the Application.

本人明白、確知及同意，保柏會就申請人購買及接受其簽發的保單，於保單有效期內(包括續保期)向負責安排有關保單的獲授權保險經紀支付佣金。本人亦明白保柏必須取得本人以上的同意，才可以處理其保險申請。

I, as the Subscriber, understand that I declare and sign on behalf of the dependant listed in this Application under this Scheme who is under the age of 18.

本人作為投保人，明白本人代表此計劃申請表內列出之18歲以下受供養人作出聲明及簽署。

**I understand that no cover will be payable under the Contract unless this Application is approved and subscription is received in full by Bupa (Asia) Limited ("Bupa").**

**本人明白此申請表被保柏(亞洲)有限公司(「保柏」)批核及保費全額收妥後，保柏方按合約支付保障。**

Subscriber's Signature 投保人簽署  X  (Full Name 姓名 )	Signed in Hong Kong on 於香港簽署之日期  ____/____/____ DD 日 MM 月 YYYY 年	Agent's / Broker's / Telesales' Name (if applicable and must be completed by the Subscriber) 代理人 / 經紀 / 營業代表姓名 (如適用及必須由投保人填寫)
		Agent's / Broker's / Telesales' Code 代理人 / 經紀 / 營業代表編號
		Agent's / Broker's / Telesales' Contact Tel. No. 代理人 / 經紀 / 營業代表聯絡電話號碼

## Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明

Bupa (Asia) Limited (the "Company")

### Personal Information Collection Statement ("Statement") relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (the "Ordinance")

In compliance with the Ordinance, the Company would like to inform you of the following:

- From time to time, it is necessary for you, or other members covered under your policy (each a "Member"), to supply the Company with certain personal information (including where relevant, credit information and claims history) relating to you, or the Member, when you apply for insurance or financial products and services from the Company, or when you apply to make changes to your policy, or when you renew a policy.
  - Failure to supply personal information requested by the Company may result in the Company being unable to process your Application and/or provide products, services and other related services to you, or the Member.
  - During the course of your relationship with the Company, further personal information relating to you, or the Member, may also be collected in the ordinary course of our business, for example, when you lodge insurance claims with the Company in relation to yourself or the Member.
  - The Company may collect, use or disclose personal information relating to you, or the Member, for the following purposes:
    - processing, assessing and determining any Applications for insurance products and services;
    - offering and providing products and services to you, or the Member, and processing requests made by you, or the Member, from time to time, including but not limited to requests for addition, alteration, deletion, maintenance, management and operation of insurance benefits or insured Members;
    - any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving you, or the Member, in respect of any products and/or services provided by the Company including, without limitation, making, defending, analysing, investigating, detecting and preventing fraud (whether or not relating to the policy issued in respect of any application or claim) processing, assessing, determining, settling or responding to such claims;
    - performing any functions and activities related to the products and/or services provided by the Company including, without limitation, audit, reporting, market research, general servicing, maintenance of online and other services, identity verification, data matching, research and statistical analysis, and reinsurance arrangements;
    - provision and design of products and services of the Company;
    - exercising the Company's rights in connection with provision of insurance products and services to you, or the Member, from time to time, for example, to determine any amount of indebtedness from you, and collecting and recovering owing from you or any person who has provided any security or undertaking for your liabilities; any communication with you or the Member (or with you on behalf of the Member) in relation to any of the purposes set out in this Statement;
    - enabling an actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of all or a substantial part of the Company's rights or business to evaluate the transaction intended to be the subject of the assignment, transfer, participation or sub-participation; and
    - making disclosure to satisfy the requirements of any laws, rules and regulations, codes of practice, guidance notes or guidelines binding on the Company.
  - Personal information collected or held by the Company relating to you, or the Member, will be kept confidential but the Company may transfer such personal information inside or outside the Hong Kong Special Administrative Region, for the purposes specified in paragraph (4) and (6) to the following classes of transferees:
    - the Company's group companies ("Group Company");
    - any insurance adjusters, agents and brokers;
    - any re-insurance companies authorised by the Company;
    - employers (for members of corporate policy only);
    - healthcare professionals and hospitals;
    - any agent, contractor or third party service providers who provide administrative, telecommunications, computer, payment, data processing or storage, printing, research or other services to the Company in connection with the operation of business, (including without limitation insurers; banks; lawyers; accountants; claims investigators; fraud prevention organisations; other insurance companies (whether directly or through fraud prevention organisations or other persons named in this paragraph); organisations that consolidate claims and underwriting information for the insurance industry; the police and databases or registers (and their operators) used by the insurance industry to analyse and check information provided against existing information; debt collection agencies; data processing companies; research agencies and professional advisors);
    - any actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of all or a substantial part of the Company's rights or business; and
    - any person to whom the Company is under an obligation to make disclosure under the requirements of any law, rules, regulations, codes of practice or guidelines binding on the Company including, without limitation, any applicable regulators, governmental bodies, industry recognised bodies, credit reference agencies, the Courts, and where otherwise required by law.
  - Only with your consent or with your indication of no objection, the Company may use your personal information collected from time to time, including name, contact details, gender, health and family status, to provide you with marketing communications (including by email, SMS or instant messenger) relating to the following products and services:
    - insurance, medical, healthcare, wellness, personal development, beauty, lifestyle, entertainment, financial, and related services and products;
    - rewards, benefits, discounts, member activities, loyalty or privileges programmes and related services and products; and
    - donations and contributions for charitable and/or non-profit making purposes.The Company will not disclose personal information relating to you, to third parties for them to use for their own direct marketing purposes without your consent.
- For the avoidance of doubt, whether or not you consent to receive marketing communications of the type described in this paragraph 6, the Company may still communicate with you regarding the administration, features and renewal of your insurance policy.

### 7. Under and in accordance with the terms of the Ordinance, you have the following rights:

- to check whether the Company holds personal information relating to you or the Member and to access such personal information;
- to require the Company to correct any personal information relating to you or the Member which is inaccurate;
- to ascertain our policies and practices in relation to personal data and to be informed of the kind of personal data held by the Company, and
- to request the Company to cease using your personal information for direct marketing purposes.

Requests can be made in writing to the Company's Data Protection Officer at the following address:

Data Protection Officer

6/F, Tower 2, The Quayside, 77 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

- In accordance with the terms of the Ordinance, the Company has the right to charge a reasonable fee for the processing of any personal information access or correction request.

- For any enquiries about this Statement, please do not hesitate to contact our Customer Care helpdesk at 2517 5333.

- Nothing in this Statement shall limit the rights of customers under the Ordinance.

- In case of discrepancies between the English and Chinese versions of this Statement, the English version shall prevail.

### 保柏(亞洲)有限公司(「本公司」)

### 有關個人資料(私隱)條例(「條例」)之個人資料收集聲明(「本聲明」)

遵照條例,本公司特通知閣下以下事項:

- 在閣下或受保於閣下保單的其他會員(每位「會員」)向本公司申請保險或金融產品及服務,或當閣下更改保單或續保時,必須不時向本公司提供閣下或會員的個人資料(包括信用資料和以往申索紀錄,如適用)。
- 閣下未能提供本公司所要求的個人資料,本公司可能無法處理閣下之申請及/或向閣下或會員提供保險產品、服務或其他相關服務。
- 本公司亦可能會在日常業務運作的過程中向閣下或會員收集多個個人資料,例如當閣下為本人或代會員向本公司提出保險索償時。
- 本公司可能會收集、使用或披露閣下或會員的個人資料作下列用途:
  - 處理、評估、決定任何保險產品及服務之申請;
  - 為閣下或會員提供保險產品及服務及處理閣下或會員不時提出的要求,包括但不限於要求增加、更改、刪除、維持及管理保障項目或受保會員;
  - 任何有關閣下或會員對本公司所提供之保險產品及服務提出之索償,包括但不限於賠償、辯護、分析、調查、偵測及防止欺詐行為(無論是否與就此申請而簽發之保單及相關的任何申請或索償)、處理、評估、決定、解決或回應該等索償;
  - 執行與本公司所提供的保險產品及/或服務相關的功能及活動,包括但不限於審計、報告、市場調查、一般服務和維持網上及其他服務、核實身份、資料配對、研究及統計分析及再保險之安排;
  - 提供及設計本公司的產品及服務;
  - 行使本公司向閣下或會員提供保險和服務時有關的權利,例如釐定閣下拖欠的任何款項的金額,及向閣下或任何已為閣下的債務提供任何擔保或承諾的人士,追收和收回拖欠的任何款項;
  - 就任何本聲明中所述的用途與閣下或會員(或與代表會員的閣下)聯絡;
  - 允許本公司全部或部份的權益或業務的實際或建議承讓人、受讓人、參與人或次參與人,就涉及的轉讓、出讓、參與或次參與的交易進行評估;及
  - 為遵守任何法例之要求,或根據監管或其他機關所發出對本公司具有約束力或要求其遵守的規則、規例、實務守則或指引,而作出披露。
- 有關閣下或會員被本公司收集或持有的個人資料將會保密,但本公司可能會向以下不論在香港特別行政區境內或境外之資料承讓人轉移該等個人資料作(4)及第(6)段列出的用途:
  - 本公司的集團公司(「集團公司」);
  - 任何由本公司授權的保險理算人、代理及經紀;
  - 任何由本公司授權的再保險公司;
  - 僱主(只適用於團體保單之會員);
  - 醫護專業人員及醫院;
  - 任何代理人、承包商、或向本公司提供行政、電訊、電腦、付款、資料處理或儲存、印刷、研究或其他向本公司提供服務的第三方服務供應商(包括但不限於保險公司、銀行、理財顧問、律師、會計師、理賠調查員、防欺詐組織、其他保險公司(無論是直接地,或是通過防欺詐組織或本段中指定的其他人士)、為保險業界整合申索及承保資料之組織、警察、供保險業界用作分析及核對所提供的資料與既有資料的資料庫及登記冊(及其運營者)、收數公司、資料處理公司、研究服務機構及專業顧問);
  - 本公司的任何全部或部份的權益或業務的實際或建議承讓人、受讓人、參與人或次參與人;及
  - 為遵守任何法例之要求,或根據監管或其他機關所發出對本公司具有約束力或要求其遵守的規則、規例、實務守則或指引,而作出披露,包括但不限於適用監管機構、政府機構、相關行業認可機構、信貸資料服務機構或法院,及在其他情況下,法律規定本公司必向其披露的人士或機構。
- 本公司只會在得到閣下同意或表示不反對的情況下,使用閣下的個人資料如姓名、聯絡方法、性別、健康及家庭狀況,向閣下提供有關以下產品和服務的市場推廣資訊(包括以電郵、手機短訊或即時通訊):
  - 保險、醫療、康復、健康、個人發展、美容、生活消閒、娛樂、財務及其相關的服務及產品;
  - 獎賞、權益、折扣、會員活動、會員忠誠或優惠計劃及其相關的服務及產品;及
  - 為慈善及/或非牟利用途的捐款及捐贈。本公司將不會在沒有閣下的同意及許可下將閣下的個人資料向第三方透露,用作他們的市場推廣用途。為避免有疑慮,不論閣下是否同意接收以上第六點所述的市場推廣資訊類別,本公司仍然可能就閣下保單相關的行政、保障及續保事宜與閣下聯絡。
- 根據有關條例中的條款,閣下有權:
  - 查核本公司是否持有閣下或會員的個人資料及查閱該等個人資料;
  - 要求本公司改正任何有關閣下或會員的不準確的個人資料;
  - 查明本公司對於資料的政策及處理方法和獲告知本公司持有的個人資料種類;及
  - 要求本公司停止將閣下的個人資料作直接市場推廣用途。有關要求請致函本公司保障資料主任,地址如下:  
香港九龍觀塘海濱道77號海濱匯第2座6樓  
保柏(亞洲)有限公司 保障資料主任
- 根據有關條例之條款,本公司有權就任何處理個人資料查閱或更改的要求收取合理費用。
- 如閣下對本聲明有任何查詢,請隨時致電本公司的客戶服務專線 2517 5333。
- 本聲明不會限制客戶在條例下所享有之權利。
- 中英文本如有歧義,概以英文為準。